

Document: EB 2009/96/R.15/Rev.1
Agenda: 10(a)(v)
Date: 30 April 2009
Distribution: Public
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

**تقرير رئيس الصندوق
بشأن قرض مقترح تقديمه إلى
جمهورية مالي من أجل
برنامج التمويل الريفي الصغري**

المجلس التنفيذي - الدورة السادسة والتسعون
روما، 29-30 أبريل/نيسان 2009

للموافقة

مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها.

يرجى من السادة المدراء التنفيذيين التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة إلى:

Léopold Sarr

مدير البرنامج القطري

رقم الهاتف: +39 06 5459 2126

البريد الإلكتروني: l.sarr@ifad.org

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

Deirdre McGrenra

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: d.mcgrenra@ifad.org

المحتويات

ii	توصية بالموافقة
iii	خريطة منطقة البرنامج القطري
iv	خريطة منطقة البرنامج
v	موجز القرض
1	أولاً - البرنامج
1	أف - فرصة التنمية الرئيسية التي يتناولها البرنامج
1	باء - التمويل المقترح
2	جيم - المجموعة المستهدفة والمشاركة
3	دال - الأهداف الإنمائية
3	هاء - التنسيق والمواءمة
4	واو - المكونات وفئات النفقات
4	زاي - الإدارة، مسؤوليات التنفيذ وإرساء الشراكات
5	حاء - الفوائد، والمبررات الاقتصادية والمالية
5	طاء - إدارة المعرفة، الابتكار وتوسيع النطاق
6	ياء - المخاطر الرئيسية
6	كاف - الاستدامة
7	ثانياً - الوثائق القانونية والسند القانوني
7	ثالثاً - التوصية

الملحق

8	الضمانات الهامة المدرجة في اتفاقية القرض المتفاوض بشأنها
---	--

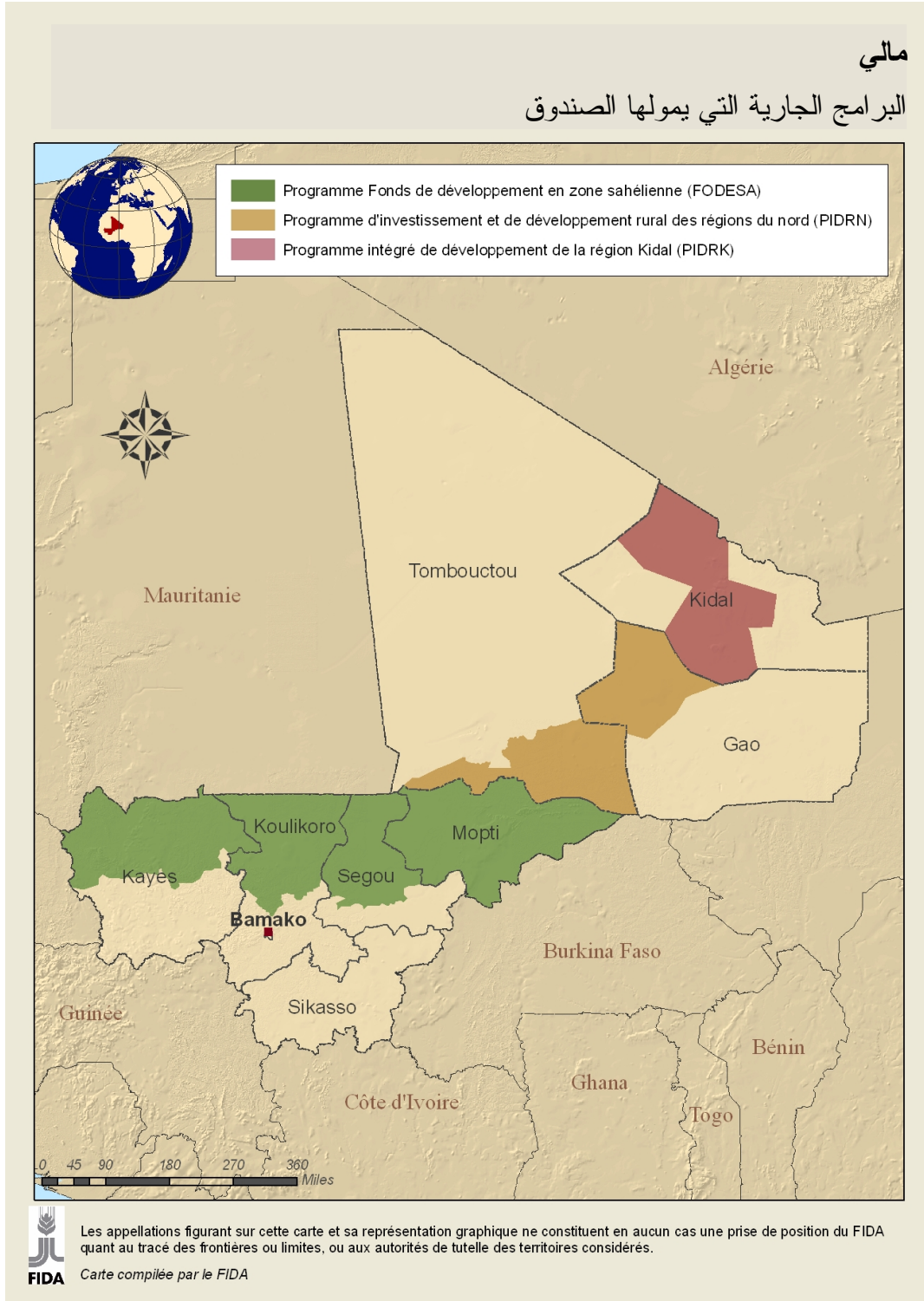
الذيول

الذيول الأول - الوثائق المرجعية الرئيسية
الذيول الثاني - الإطار المنطقي

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالقرض المقترح تقديمه إلى جمهورية مالي من أجل برنامج التمويل الريفي الصغري ، على النحو الوارد في الفقرة 36.

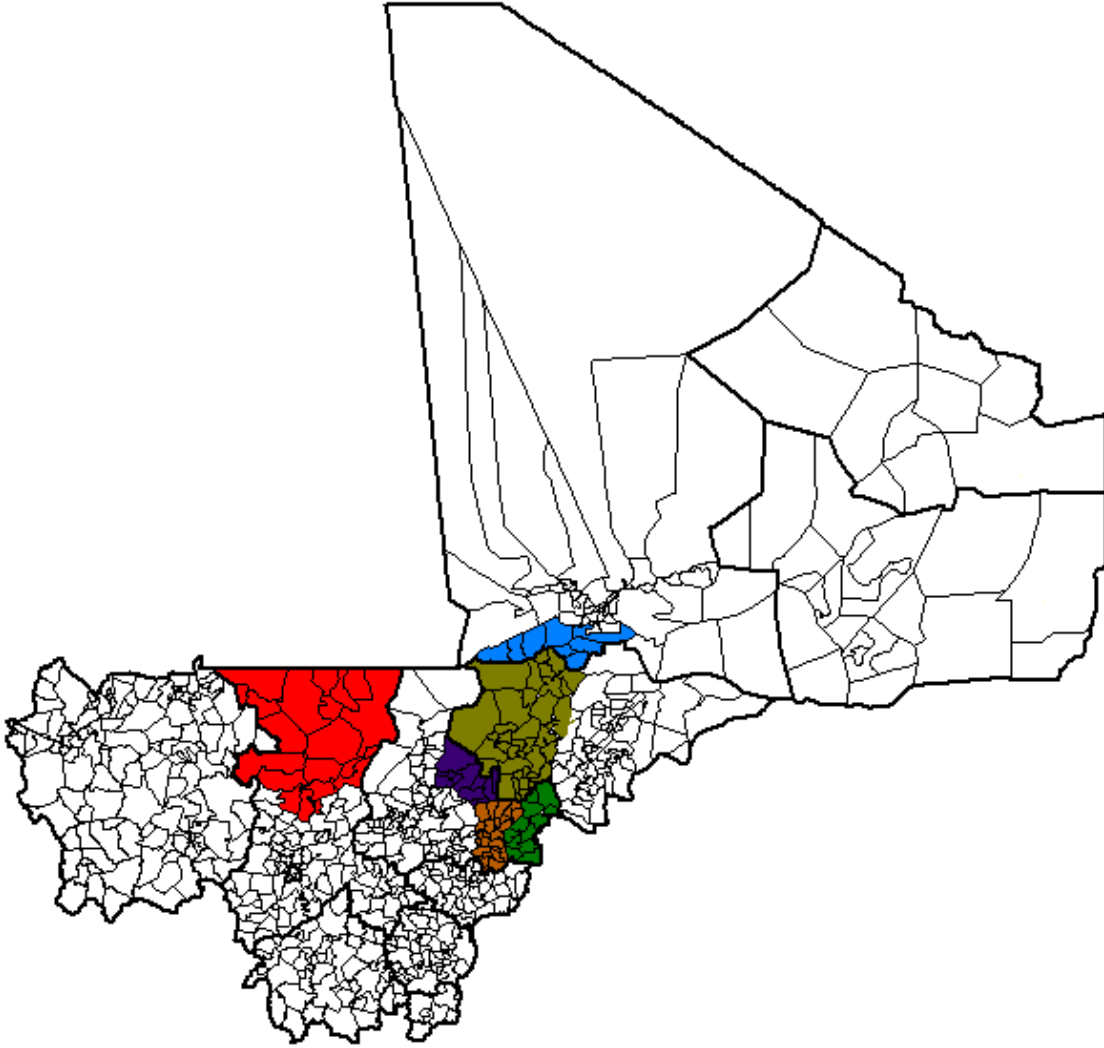
خريطة منطقة البرنامج القطري



المصدر: حكومة مالي

إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بتقسيم الحدود أو الترخوم أو السلطات المختصة بها.

خريطة منطقة البرنامج



المصدر: حكومة مالي

إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بترسيم الحدود أو الترخوم أو السلطات المختصة بها.

جمهورية مالي

برنامج التمويل الريفي الصغري

موجز القرض

المؤسسة المبادرة:

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المقترض:

جمهورية مالي

الوكالة المنفذة:

وزارة الاقتصاد والصناعة والتجارة

التكلفة الكلية للبرنامج:

30.76 مليون دولار أمريكي

قيمة قرض الصندوق:

17.1 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 25.04 مليون دولار أمريكي تقريبا)

شروط القرض الذي يقدمه الصندوق:

40 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها عشر سنوات، ويتحمل رسم خدمة قدره ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75 في المائة) في السنة

الجهات المشاركة في التمويل:

صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

قيمة التمويل المشترك:

صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية: 1.00 مليون دولار أمريكي

شروط التمويل المشترك:

برنامج الأمم المتحدة الإنمائي: 0.46 مليون دولار أمريكي

تمويل مواز

مساهمة المقترض:

3.67 مليون دولار أمريكي

مساهمة المستفيدين:

0.59 مليون دولار أمريكي

المؤسسة المكلّفة بالتقدير:

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المؤسسة المتعاونة:

يخضع البرنامج للإشراف المباشر للصندوق

قرض مقترح تقديمه إلى مالي من أجل برنامج التمويل الريفي الصغري

أولاً - البرنامج

ألف - فرصة التنمية الرئيسية التي يتناولها البرنامج

1- يساند الصندوق الدولي للتنمية الزراعية إنشاء ثلاث شبكات للتمويل الصغري في مالي عن طريق تنفيذ برنامج تنويع الدخل في منطقة جنوب مالي، ومشروع التنمية الزراعية في منطقة البحيرات، وبرنامج صندوق التنمية في منطقة الساحل. ويشكل اليوم 94 اتحاداً ائتمانياً جزءاً من هذه الشبكات، وقد مولت نشاطات مدرة للدخل لأكثر من 40 000 شخص. وعلى الرغم من أن هذه النتائج جيدة، فإن موارد الرزق واستدامة هذه الاتحادات الائتمانية لا تزال غير مضمونة. ومن ثم، فسوف يدعم برنامج التمويل الريفي الصغري الشبكات القائمة عن طريق بناء القدرات والتنمية المؤسسية، وسوف يعيد هيكلة الشبكات متى لزم الأمر ويتعرف على منتجات جديدة. وتتماشى هذه الأهداف مع استراتيجية التمويل الصغري الوطنية، وسوف تستفيد من الميزة النسبية للصندوق الدولي للتنمية الزراعية في التمويل الصغري في منطقة البرنامج.

باء - التمويل المقترح

الشروط والأوضاع

2- من المقترح أن يقدم الصندوق قرضاً إلى مالي بمبلغ 17.1 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 25.04 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط تيسيرية للغاية، للمساعدة في تمويل برنامج التمويل الريفي الصغري. ومدة القرض 40 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 10 سنوات، ويتحمل رسم خدمة قدره ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75 في المائة) في السنة.

الصلة بنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في الصندوق

3- تبلغ المخصصات السنوية التي حُدِّت لمالي في إطار "نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء" 26.61 مليون دولار أمريكي على مدى دورة التخصيص 2007-2009.

عبء الدين الوطني والقدرة الاستيعابية للدولة

4- تحسنت قدرة مالي على خدمة الديون الخارجية. فعقب حصول مالي على تخفيف من عبء ديونها في إطار المبادرة المتعددة الأطراف للتخفيف من عبء الديون، انخفضت ديونها الخارجية إلى 20 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي في عام 2006. وقد حصلت مالي على ثمانية قروض من الصندوق منذ عام 1986، ولدى حكومة مالي سجل جيد للتسديد.

تدفق الأموال

5- سوف يوجه قرض الصندوق عن طريق حساب خاص بفرنك الجماعة المالية الأفريقية، فُتح في مصرف تجاري في باماكو. وسوف تودع الأموال النظيرة الوطنية في حساب الأموال النظيرة بصورة سنوية في بداية كل سنة مالية. وسوف يُصرف القرض لإجراء النفقات المؤهلة بعد موافقة الصندوق على خطط العمل والميزانية السنوية.

ترتيبات الإشراف

6- سيخضع البرنامج مباشرة لإشراف الصندوق. وقد اتخذت ترتيبات خاصة مع الجهات المشاركة في التمويل والمؤسسات الوطنية للاشتراك في الإشراف على البرنامج.

الاستثناءات من الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية والسياسات التشغيلية في الصندوق

7- لا توجد استثناءات.

التسيير

8- يتمثل الغرض من التدابير التالية المزمع اتخاذها في تعزيز جوانب تسيير قرض الصندوق: (1) التطبيق الصارم لتعهدات القرض؛ (2) تعزيز القواعد والأنظمة المتعلقة بالتوريد؛ (3) إصدار شهادات "عدم الاعتراض" والاختصاصات الخاصة بالصندوق لتعيين المراجعين الخارجيين الذين سيجرون مراجعات الحسابات السنوية للبرنامج؛ (4) التطبيق الصارم لسياسة الصندوق بشأن منع التدليس والفساد في نشاطاته وعملياته.

جيم - المجموعة المستهدفة والمشاركة

المجموعة المستهدفة

9- وفقا لسياسة الصندوق بشأن الاستهداف، ستكون الفئات الرئيسية المستهدفة من البرنامج: (1) الأسر المعيشية الريفية التي تحتاج إلى ائتمان؛ (2) منظمات المنتجين التي ترغب في تأمين الخدمات لأعضائها؛ (3) الجهات المشجعة للنشاطات المدرة للدخل؛ (4) النساء والشباب الذين يحتاجون إلى تمويل لأنشطتهم المدرة للدخل. ومن المقرر أن يصل البرنامج إلى 315 000 فرد من بينهم نساء وشباب.

نهج الاستهداف

10- تستند استراتيجية الاستهداف الخاصة بالبرنامج إلى أربع ركائز: (1) مساندة مؤسسات التمويل الصغرى لاستحداث منتجات جديدة؛ (2) استحداث حوافز تشجع مؤسسات التمويل الصغرى على إيلاء الأولوية لاحتياجات مجموعات النساء والشباب في خطط أعمالها؛ (3) استحداث آلية لمنح الأفضلية لمجموعات النساء والشباب لدى طلب الائتمان؛ (4) بناء قدرات مجموعات النساء لزيادة تأثيرها في اتخاذ القرارات.

المشاركة

- 11- لضمان ملكية البرنامج، من الضروري أن تشارك كافة مؤسسات التمويل الصغري مشاركة نشطة في تنفيذه. وسوف يترجم استحداث منتجات مالية جديدة ومبتكرة إلى نطاق أوسع من الخدمات المقدمة، وإلى فهم أفضل لقطاعات السوق الريفية المتلقية للخدمة، وبالتالي إلى استدامة النشاطات.
- 12- وستُكفل الاستدامة أيضا بمطالبة المستفيدين بتمويل منظماتهم عن طريق مساهمات صغيرة. وسيوفر البرنامج بناء القدرات في المجالات التقنية كالإدارة، مما يمكن هذه المنظمات من بلوغ مستوى أعلى من مستويات الأعمال، وإقامة شراكات مع مؤسسات التمويل الصغري الأخرى.

دال - الأهداف الإنمائية

أهداف البرنامج الرئيسية

- 13- يتمثل الهدف الرئيسي من البرنامج في تهيئة فرص مواتية للسكان الريفيين للوصول إلى الخدمات المالية التي تلبي احتياجاتهم. ولمزيد من التحديد، سوف يشجع البرنامج استحداث آليات ومنتجات ملائمة، ويوفر بناء القدرات تحقيقا للاستدامة.

الأهداف السياسية والمؤسسية

- 14- يتمشى البرنامج مع الاستراتيجية الوطنية للتمويل الصغري وخطة عملها، وتدعم هذه الاستراتيجية بناء القدرات لمؤسستين حكوميتين هما مركز تقديم الدعم والترويج للنظم المالية اللامركزية، وخطية المراقبة والرصد. وسوف تنظم هاتان الهيئتان أعمال البرنامج على المستوى الكلي، حيث تتلقى الهيئة الأولى المساندة على مستوى أعلى من وزارة المالية، وتتلقاها الهيئة الثانية من وزارة الاقتصاد والصناعة والتجارة.

المواءمة مع سياسات الصندوق واستراتيجياته

- 15- يتمشى البرنامج مع الهدف الاستراتيجي الأول لبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية لمالي: "زيادة الإنتاج الزراعي وتنويعه بغية تحسين الأمن الغذائي الأسري والتراكم السلعي" (EB 2007/92/R.12)، الفقرة (29). وفي هذه الحالة، سيساهم الصندوق في تحقيق هذا الهدف عن طريق تيسير فرص الوصول إلى تمويل هذه النشاطات. وسوف يدعم البرنامج الإنجازات التي حققتها عمليات الصندوق السابقة في قطاع التمويل الصغري بالترويج للنشاطات المدرة للدخل.

هاء - التنسيق والمواءمة

المواءمة مع الأهداف الوطنية

- 16- يولي البرنامج الأولوية لاثنتين من الأهداف الاستراتيجية الثلاثة للاستراتيجية الوطنية للتمويل الصغري، هما: (1) تدعيم التوريد الحالي لخدمات التمويل الصغري بأسلوب يحسن منتجاتها وإدارتها؛ (2) توسيع

نطاق الخدمات المالية المعروضة باستحداث منتجات جديدة وبناء شراكات جديدة مع القطاع المصرفي ومؤسسات التمويل الصغري الأخرى.

التسيق مع الشركاء الإيمانيين

17- يكمل هذا البرنامج تدخلات جهات مانحة أخرى مثل الوكالة الكندية للتنمية الدولية والوكالة الدانمركية للتنمية الدولية اللتين نوقش معهما البرنامج. ويعمل الصندوق مع هذه الجهات المانحة، بدعم من الحكومة، على تصميم وتنفيذ خطة إدارية وحيدة لكافة مشروعات التمويل الصغري في مالي.

واو - المكونات وفئات النفقات

المكونات الرئيسية

18- يتألف المشروع من ثلاثة مكونات رئيسية هي: (1) تيسير فرص الوصول إلى الخدمات المالية (54 في المائة)؛ (2) دعم موارد الرزق التي توفرها مؤسسات التمويل الصغري (37 في المائة)؛ (3) إدارة البرنامج (9 في المائة).

فئات النفقات

19- توجد ست فئات للنفقات: (1) التشييد وإعادة التأهيل؛ (2) المركبات والمعدات والسلع؛ (3) التدريب والمساعدة التقنية؛ (4) موفرو الخدمات؛ (5) صناديق الدعم؛ (6) تكاليف العمليات.

زاي - الإدارة، مسؤوليات التنفيذ وإرساء الشراكات

شركاء التنفيذ الرئيسيون

20- سيكون شركاء التنفيذ الرئيسيون هم مركز المساندة والترويج للنظم المالية اللامركزية، ووحدات التنفيذ الحكومية الأخرى. وستضطلع أيضا منظمات المزارعين، ومعاهد البحوث، والمصارف، وشركات التأمين، والمنظمات غير الحكومية بدور أساسي في التنفيذ.

مسؤوليات التنفيذ

21- سوف تتحمل وحدة إدارة البرنامج المسؤولية عن تنفيذ النشاطات. وستعمل هذه الوحدة عن كثب مع وحدات الصندوق الأخرى المعنية بتنفيذ البرامج/المشروعات توخيا لتحسين مستوى تنسيق النشاطات. وسيتضمن هذا التحضير المشترك لخطط العمل والميزانيات السنوية. وستتحمّل الوحدة أيضا المسؤولية عن طرح المناقصات وإعداد العقود لموفري الخدمات بناء على عدم اعتراض الصندوق.

دور المساعدة التقنية

22- سيتلقى البرنامج المساعدة من خبراء تقنيين وطنيين ودوليين. وسيستفيد من المساعدة التقنية الوطنية في إجراء دراسات وتوفير التدريب لمؤسسات التمويل الصغري. وسيتولى الخبراء التقنيون، الذين سيعينون على الصعيد الوطني والدولي على أساس تنافسي لفترات عمل تبلغ خمس سنوات في المتوسط، تقديم

التوجيه بشأن كفاءة استخدام الموارد المالية وتكثيف الخدمات المالية مع احتياجات السكان الفقراء الريفيين.

وضع اتفاقيات التنفيذ الرئيسية

23- سيبرم البرنامج عقوداً على أساس الأداء مع شبكات مؤسسات التمويل الصغرى لتحديد طبيعة المساعدة والنتائج المتوقعة. وسوف يبرم عقوداً أيضاً مع موفري الخدمات والمنظمات غير الحكومية للحصول على المساعدة التقنية المتخصصة في مجال تدريب موظفي مؤسسات التمويل الصغرى وقادتها واستحداث منتجات مالية جديدة.

شركاء التمويل الرئيسيون والمبالغ الملتزم بها

24- يبلغ إجمالي تكاليف البرنامج 30.76 مليون دولار أمريكي وعلى مدى ثماني سنوات. وأما مصادر التمويل فهي: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (81.4 في المائة)، و صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية (3.3 في المائة)، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (1.5 في المائة)، ومؤسسات التمويل الصغرى المستفيدة (1.9 في المائة)، والحكومة (11.9 في المائة).

حاء - الفوائد، والمبررات الاقتصادية والمالية

الفئات الرئيسية للفوائد المحققة

25- سيقوم البرنامج بما يلي: (1) توسيع التغطية الخدمية لمؤسسات التمويل الصغرى لتهيئة فرص أيسر للوصول إلى الائتمان في المناطق الريفية؛ (2) زيادة استدامة مؤسسات التمويل الصغرى؛ (3) استحداث خدمات مالية مصممة وفقاً لاحتياجات السوق؛ (4) تعزيز موارد الرزق التي توفرها مؤسسات التمويل الصغرى.

الجدوى الاقتصادية والمالية

26- يبلغ معدل العائد الاقتصادي للبرنامج 14.4 في المائة وفقاً للتصور الأساسي. وتبلغ القيمة الصافية الفعلية للفوائد الاقتصادية، في ظل سعر الفائدة البالغ صفر في المائة، حوالي 14.0 مليون دولار أمريكي؛ وفي ظل سعر الفائدة البالغ 10 في المائة، تحسب الفوائد بنحو 1.8 مليون دولار أمريكي.

طاء - إدارة المعرفة، الابتكار وتوسيع النطاق

ترتيبات إدارة المعرفة

27- سوف يقيّم البرنامج بصورة دورية تأثير الائتمان على الاقتصاد وسبل المعيشة الاجتماعية لعينة تمثل النساء والشباب المستفيدين من هذا الائتمان. وسوف يجري نشر النتائج المحققة للترويج لأفضل الممارسات، مع إبراز النجاحات والإخفاقات والدروس المستفادة. وسوف تتضمّن زيارات تبادل في جميع أنحاء المنطقة للاستفادة من المبادرات وتكييفها بغية توسيع نطاقها على الصعيد الوطني.

الابتكارات الإنمائية التي سيروج لها البرنامج

28- يتبع البرنامج أسلوباً مبتكراً في السياق القطري حيث إنه (1) يربط مؤسسات التمويل الصغرى بالنظام المصرفي للبلد؛ (2) يرشد شبكات مؤسسات التمويل الصغرى ويعيد هيكلتها بحيث تتمكن من التفاعل مع شبكات المانحين؛ (3) يبسر فرص وصول الفئات الضعيفة إلى الائتمان؛ (4) يستحدث منتجات مالية جديدة مصممة وفقاً للاحتياجات المقدرة؛ (5) ويعزز إشاعة الطابع الحرفي في إدارة مؤسسات التمويل الصغرى ويقلل استخدام الموظفين الذين لا يتقاضون أجراً.

نهج توسيع النطاق

29- سوف يجري توسيع نطاق شبكات مؤسسات التمويل الصغرى والمنتجات المالية الجديدة المستحدثة والمختبرة أثناء تنفيذ البرنامج لتشمل المستوى الوطني، بما في ذلك برامج المانحين الأخرى، في سياق الاستراتيجية الوطنية للتمويل الصغرى.

باء - المخاطر الرئيسية

المخاطر الرئيسية وتدابير التخفيف منها

30- تواجه البرنامج أربعة مخاطر رئيسية: (1) تأخر تنفيذ النشاطات الأولية؛ (2) انخفاض قدرة مؤسسات التمويل الصغرى على البقاء في ظل إغلاق برنامج صندوق التنمية في منطقة الساحل؛ (3) انخفاض المساندة الحكومية؛ (4) تدهور حافظات مؤسسات التمويل الصغرى. وتتضمن تدابير التخفيف من كل من المخاطر المخطط لها: (1) المشاركة النشطة من جانب الوكالات المنفذة للاستراتيجية الوطنية للتمويل الصغرى في نشاطات البرنامج، مع إزكاء وعيها باحتياجات البرنامج؛ (2) إنشاء منصب مدير مالي على نحو ما تم عمله للدورة الثالثة من برنامج صندوق التنمية في منطقة الساحل؛ (3) إشراك الوزارات في الهيئات الاستشارية الخاصة بالبرنامج؛ (4) الأخذ بمصادر تمويل بديلة للتخفيف من أثر تدهور حافظات مؤسسات التمويل الصغرى.

التصنيف البيئي

31- طبقاً لإجراءات التقدير البيئي في الصندوق، صنف البرنامج كعملية من الفئة باء نظراً لعدم احتمال أن يترتب عليه أي أثر بيئي سلبي ملحوظ.

كاف - الاستدامة

32- سوف تكفل استدامة البرنامج عن طريق السعي الحثيث إلى إقامة شراكات تنفيذية بين البرنامج ومؤسسات التمويل الصغرى، ونقل المخاطر تدريجياً إلى مؤسسات التمويل الصغرى نفسها أثناء الإنهاء التدريجي للبرنامج.

ثانياً - الوثائق القانونية والسند القانوني

- 33- ستشكل اتفاقية القرض المخصص للبرنامج بين جمهورية مالي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم القرض المقترح إلى المقترض. وترفق الضمانات الهامة المدرجة في الاتفاقية المتفاوض بشأنها كملحق بهذه الوثيقة.
- 34- وجمهورية مالي مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة الاقتراض من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.
- 35- وإني مقتنع بأن القرض المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

ثالثاً - التوصية

- 36- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على القرض المقترح بموجب القرار التالي:
- قرر:** أن يقدم الصندوق إلى جمهورية مالي قرضاً بعملات متنوعة تعادل قيمتها سبعة عشر مليوناً ومائة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (17.1 مليون وحدة حقوق سحب خاصة) على أن يستحق في موعد غايته 15 مارس/آذار 2049 وأن يتحمل رسم خدمة قدره ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75 في المائة) سنوياً، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة.

كانايو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الضمانات الهامة المدرجة في اتفاقية القرض المتفاوض بشأنها

(أنجزت المفاوضات في 25 مارس/آذار 2009)

الممارسات الخاصة بإدارة الآفات

- 1- ستمتثل حكومة جمهورية مالي لمدونة السلوك الدولية بشأن توزيع مبيدات الآفات واستخدامها، وتضمن ألا تشمل مبيدات الآفات التي يتم توريدها في إطار البرنامج على أية مبيدات تصنفها منظمة الصحة العالمية على أنها بالغة الخطورة أو شديدة الخطورة.

الرصد والتقييم

- 2- سيجري وضع نظام للرصد والتقييم يستجيب لمتطلبات نظام إدارة النتائج والأثر في الصندوق لاتخاذ أداة لقيادة البرنامج وتقييم أثره. وسيجري استعراض الإطار المنطقي الذي يشكل أداة التخطيط للنشاطات ورصدها ومتابعتها منذ السنة الأولى للتنفيذ. ويمكن إثراؤه عند الحاجة بمؤشرات جديدة تتيح تناول النتائج والأثر على نحو أفضل وإفادة نظام الرصد والتقييم الذي سيوضع في إطار الاستراتيجية الوطنية لتنمية التمويل الصغري وخطة عملها للفترة 2008-2012.

ويجب أن يتيح نظام الرصد والتقييم ما يلي: (أ) قياس مستوى الإنجاز لمؤشرات الإطار المنطقي؛ (ب) تقدير مدى صلة استراتيجية التنفيذ؛ (ج) تقدير أداء العناصر الفاعلة والمشغلين وموفري الخدمات في مجال تنفيذ النشاطات؛ (د) تقييم آثار البرنامج على الظروف المعيشية للمجموعات المستهدفة؛ (هـ) التعرف على النجاحات والممارسات السليمة التي يتعين الاستفادة منها أو تكرارها، والتي ستؤمن وحدة الحوار السياساتي نشرها وفقا لمهمتها في تعزيز الحوار بشأن سياسات الحد من الفقر الريفي.

التأمين على موظفي البرنامج

- 3- تؤمن الحكومة على موظفي البرنامج ضد أخطار الحوادث والمرض وفقا للممارسات المعتادة السارية في القطر.

التعيين

- 4- سيجري تعيين موظفي البرنامج الرئيسيين أي: مدير وحدة التنسيق والإدارة، والمسؤول الإداري والمالي، والمحاسب، والمسؤول عن تنمية الخدمات المالية، والمسؤول عن الرصد والتقييم، من خلال مناقصة وطنية تنشر في الصحافة الوطنية، وفقا للإجراءات الحالية التي تتبعها الحكومة مع استبعاد كافة أشكال التمييز وعلى أساس عقود قابلة للتجديد ولا يمكن لمدتها، تحت أي ظرف، أن تتجاوز مدة البرنامج. أما القرارات المتعلقة بتعيين موظفي البرنامج الرئيسيين، وكذلك، حسب الاقتضاء، القرارات المتعلقة بإنهاء عقودهم، فستتخذ بالاتفاق مع الصندوق. وسوف يخضع موظفو البرنامج لتقييمات للأداء تحدّد أساليبها في دليل الإجراءات الإدارية والمحاسبية والمالية. ويمكن إنهاء عقودهم استنادا إلى نتائج هذه التقييمات. وسوف تخضع إدارة شؤون الموظفين للإجراءات السارية على أراضي الحكومة. وسوف تولي الحكومة

عناية خاصة للنساء والمرشحين الذين يثبتون قدرتهم على العمل مع المؤسسات الريفية (منظمات المزارعين/منظمات المنتجين، والنظام المالي اللامركزي) والتجمعات النسائية.

التعليق بمبادرة من الصندوق

5- للصندوق أن يعلق كلياً أو جزئياً حق الحكومة في طلب السحب من حساب القرض عندما يقع أحد الأحداث التالية:

- (أ) إذا لم يبدأ سريان اتفاقية القرض في التاريخ المقرر لدخولها حيز النفاذ، أو في التاريخ اللاحق المحدد لهذا الغرض؛
- (ب) إذا لم تتوافر الأموال النظيرة بالشروط التي يرتضيها الصندوق؛
- (ج) إذا أخطر الصندوق الحكومة بأن ادعاءات ذات مصداقية بوقوع فساد وممارسات تدليسية فيما يتعلق بالبرنامج قد وجهت إلى عنايته، وإذا عجزت الحكومة عن قيامها بواجبها في اتخاذ إجراءات التحقيق في هذه المسائل أو إذا لم تقم بذلك بالصورة التي يرتضيها الصندوق؛ أو في حال أنه وبناء على استنتاجات التحقيق فيما سبق أو غيرها من المعلومات المتوفرة لديه، قرر الصندوق بالتشاور مع الحكومة، أن مثل هذه الممارسات قد وقعت بالفعل وأن الحكومة قد فشلت في اتخاذ الإجراءات الملائمة في الوقت المناسب لمعالجة المسألة بالصورة التي يرتضيها الصندوق؛
- (د) إذا جرى تعليق أو إلغاء كلي أو جزئي لدليل الإجراءات الإدارية والمحاسبية والمالية أو لأحد أحكامه، أو إذا تعرض للإبطال أو لأي تعديل آخر دون موافقة مسبقة من الصندوق، واعتبر الصندوق أن هذه الأحداث كان لها أو سيكون لها فعليا تأثير ضار خطير على البرنامج.

التعليق في حالة عدم امتثال الحكومة لمتطلبات المراجعة

6- سيعلق الصندوق حق الحكومة في طلب السحب من حساب القرض إذا لم يتلق تقارير مراجعة الحسابات في خلال الأشهر الستة التالية لمهلة الأشهر الستة المنصوص عليها في اتفاقية القرض.

الشروط المسبقة لعمليات السحب

7- لن يتم أي سحب قبل:

- (أ) إيداع القسط الأول من الأموال النظيرة، أي مبلغ 82 200 000 فرنك أفريقي، في حساب البرنامج.
- (ب) إعداد مشروع دليل الإجراءات الإدارية والمحاسبية والمالية وتقديمه إلى الصندوق.
- (ج) الموافقة على برنامج العمل والميزانية السنوية الأولى، وخطة المشتريات الخاصة بالأشهر الثمانية عشر الأولى.

الشروط المسبقة لنفاذ المفعول

8- تدخل اتفاقية القرض حيز النفاذ بمجرد استيفاء الشروط المسبقة التالية:

- (أ) قيام الحكومة بتسليم الصندوق إخطارا قانونيا بالموافقة، صادرا عن المحكمة العليا أو أية سلطة مختصة في إقليم الحكومة، ومقبولا من حيث الشكل والمضمون على حد سواء؛
- (ب) إنشاء وحدة التنسيق والإدارة ولجنة القيادة بقرار إداري صادر عن السلطة المختصة؛
- (ج) تعيين مدير وحدة التنسيق والإدارة والمسؤول الإداري والمالي التابع للوحدة؛
- (د) قيام الحكومة بفتح حساب برنامج وحساب خاص.

Key reference documents

Stratégie Nationale de Microfinance

Country reference documents

Poverty reduction strategy paper

IFAD reference documents

Evaluation of 2nd Phase and Formulation of 3rd Phase of FODESA

Project design document (PDD) and key files

COSOP

Administrative Procedures on Environmental Assessment

Other miscellaneous reference documents

Logical framework

	Objectives-hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
Goal	Contribute to improving sustainable access for the rural poor to financial services responding to their needs	<ul style="list-style-type: none"> malnutrition levels of children <5 years evolution of HH goods(by gender) 	<ul style="list-style-type: none"> Baseline and impact surveys Impact study of MFIs on rural poverty reduction in rural areas 	<ul style="list-style-type: none"> Development of rural productive systems Synergy with partners and alternative financing agreements
Objectives	<ul style="list-style-type: none"> Promote mechanisms and adapted financial products, such as credit, savings, insurance Reinforce the intervention capacity of MFIs 	<ul style="list-style-type: none"> No. of chartered and viable MFIs Volume of refinancing reached 	<ul style="list-style-type: none"> MFIs quarterly reports MFIs dashboards Supervision reports 	Willingness of MFIs to adapt new products developed in favour of the target groups
Component 1	<p>Result: New products will be put into place and made available in credit unions and MFI networks, which will contribute to the economic development of the area</p> <p>Activities:</p> <ul style="list-style-type: none"> studies to be undertaken to identify savings/credit patterns, assess needs and develop new products facilitate creation of networks b/w MFIs, banks and insurance companies 	<ul style="list-style-type: none"> new microfinance services developed Volume of investment portfolio in new products available 	<ul style="list-style-type: none"> M&E reports from project M&E unit Surveys compiled by users in test phase MTR 	<ul style="list-style-type: none"> Willingness of MFIs to offer new products MFI staff competency Willingness to forge partnerships Creation of integrated market chains aided by the use of new products
Component 2	<p>Result: Sustainable intervention capacity of MFIs and reinforced networks</p> <p>Activities:</p> <ul style="list-style-type: none"> Support and guidance in restructuring of MFIs Capacity building at all levels Training at all levels 	<ul style="list-style-type: none"> Evolution of architecture and performance of network and credit union portfolios (quality and ratios) Quality of governance of MFIs Quality of work environment with other MFIs and partner institutions 	<ul style="list-style-type: none"> M&E reports from project M&E unit Surveys compiled by users in test phase MTR 	<ul style="list-style-type: none"> No. membership (new clients) of MFIs and their networks Absence of negative interference from traditional leaders and public authorities
Component 3	<p>Result: Mechanisms and arrangements for effective management, M&E are put in place and functional</p>	<ul style="list-style-type: none"> AWPB timely and properly prepared Average disbursement rate 75% of AWBP achieved M&E system up and working 	<ul style="list-style-type: none"> Supervision reports MTR Quarterly reports Financial reports Audit reports PCR 	Loan signature and entry into effectiveness of loan.

